

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 83 (1965)  
**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Bauzeitung

Revue Polytechnique Suisse  
Wochenschrift

Gegr. 1883 von A. Waldner  
Herausgegeben von  
W. Jegher und A. Ostertag

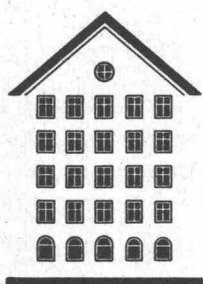
Organ des SIA und der GEP

9

83. Jahrgang

Donnerstag, 4. März 1965

*Fenster*



*Kiefer Zürich*

**compriband**

für alle Fugendichtungen

Generalvertretung **ROGER FREY, dipl. Ing.**

Zürich 2 Beethovenstrasse 47  
Telefon 23 33 64

**LERCH AUFZÜGE**

Zürich 1 Oetenbachgasse 5

Telephon (051) 23 30 00

mit Hand-, elektrischem  
und hydraulischem Antrieb

**Stein  
zeug  
Embrach**

Steinzeugfabrik  
Embrach AG  
für Kanalisation  
und chemische Industrie

Embrach/ZH

## Inhalt

- Adolf Ostertag zum 70. Geburtstag. Von  
W. Jegher und G. Risch . . . . . 131
- Industrielle Gesellschaft als Bildungs-  
gesellschaft. Von W. Heinrich . . . . . 131
- Schweizerische Käseertechnik.  
Von E. Zollkofer . . . . . 135\*
- Paletten für zentrale Käse-Reifungs-Lager.  
Von F. Emch . . . . . 137\*
- Technik als gesellschaftliches Phänomen.  
Von K. Tuchel . . . . . 139
- Mittlere Temperaturdifferenz für Chlor-  
verflüssiger. Von F. Oezvegyi, mit Vor-  
wort von R. Peter . . . . . 143\*
- Remarques sur la méthodologie de la  
recherche. Par F. Gonseth . . . . . 147

## Buchbesprechungen

- Thermodynamique, par E. A. Guggenheim . . . . . 150
- Einphasenmotoren, v. A. Richter. Höhere  
technische Mechanik, von I. Szabo.  
Grundzüge der Schnee- u. Lawinenkunde,  
von L. Krasser . . . . . 151

## Wettbewerbe

- Schulanlage in Kerzers. Gewerbeschul-  
haus in Buchs SG . . . . . 151

## Nekrologe

- W. Hebling. M. Husmann. W. Wittwer.  
E.-A. Huber . . . . . 151
- A. Marazzani-Visconti. F. Metthez.  
H. J. Frey . . . . . 152

## Ankündigungen

- Luftbild und Archäologie. Studententagung  
über Weltraumprobleme. Sommerakade-  
mie für Bildende Kunst, Salzburg. Exper-  
ten-Mission der UNO. Baumaschinen-  
Messe München 1965. Sektor «Erdgas» an  
der Utrechter Frühjahrsmesse. VDI-Kong-  
ress «Reinhaltung der Luft» in Düssel-  
dorf. Aktuelle Probleme der Güterzusam-  
menlegung. Vortragskalender . . . . . 152

## Bezugspreise

Einzelheft 2 Fr.		— Abonnements:		
	3 Monate	6 Monate	12 Monate	
Schweiz	19.50	39.—	78.—	
Ausland	21.—	42.—	84.—	

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P. und  
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie Stu-  
dierende anerkannter schweiz. Technischer Mit-  
telschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

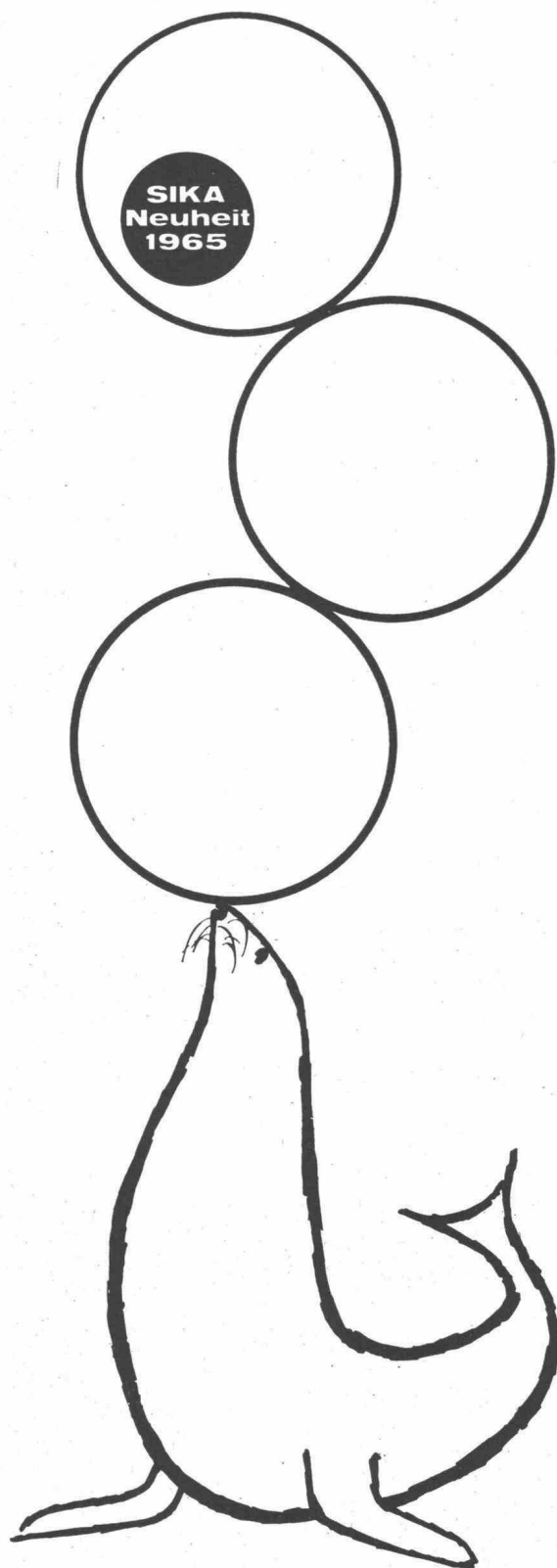
## Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG, 8001 Zürich  
Limmatquai 94, 8023 Zürich - Postfach  
Tel. (051) 24 26 00, Postcheck 80 - 1027

## Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12  
Postadresse: Postfach, 8021 Zürich  
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck 80 - 6110

# Wählen Sie...



## Ihren Flexoring

### ◀ FLEXORING – NEOPREN

Neopren ist ein seit langem bewährter synthetischer Kautschuk. Unser neuester Flexoring für Glockenmuffenrohre ist aus Neopren hergestellt und genügt deshalb den höchsten Ansprüchen, die an eine Dichtung gestellt werden.

- Anerkannte Beständigkeit gegen Öle, Fette, Säuren, Alkalien und synthetische Reinigungsmittel.
- Sehr beständig gegen natürliche Alterung.
- Niedere Sprödigkeitstemperatur, d. h. von  $-20^{\circ}\text{C}$  bis  $+40^{\circ}\text{C}$  ändern sich die elastischen Eigenschaften kaum.
- Hervorragende Rückstellkraft, sogar nach langdauernder starker Verformung.
- Rillung und geeignete Shorehärte des Ringes ermöglichen das einfache Verlegen.

### ◀ FLEXORING – SBR

Als weitere Neuheit zur Vervollständigung unseres Flexoringsortimentes können wir Ihnen die Glockenmuffendichtung aus dem erprobten synthetischen Kautschuk Styrol-Butadien (SBR) anbieten.

Die Eigenschaften des Flexoring SBR entsprechen im wesentlichen denjenigen des Neopren, nur sind sie nicht ganz so vorteilhaft.

### ◀ FLEXORING – PVC

Der Flexoring PVC bleibt in seiner bisherigen bewährten Form auf dem Markt.

**NEU: Tropfenform** Patent angemeldet

Als Neuheit empfehlen wir Ihnen einen Flexoring aus Polyvinylchlorid in Tropfenform.

Für Rohre, die keine spezielle Kerbe besitzen, bringt die neue Tropfenform eine Arbeitserleichterung. Der Flexoring lässt sich mühelos in der richtigen Stellung auf den Rohrzapfen spannen.

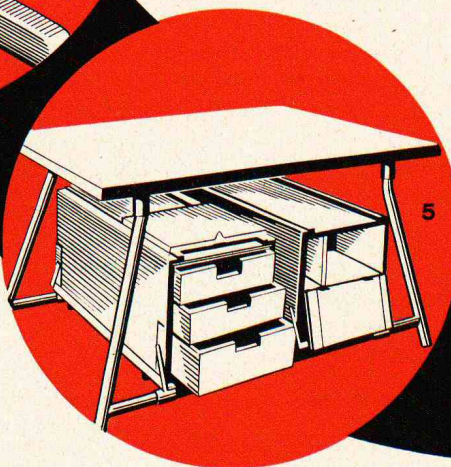
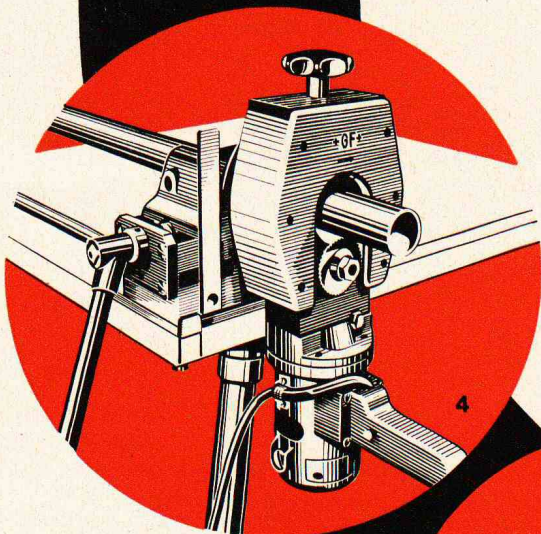
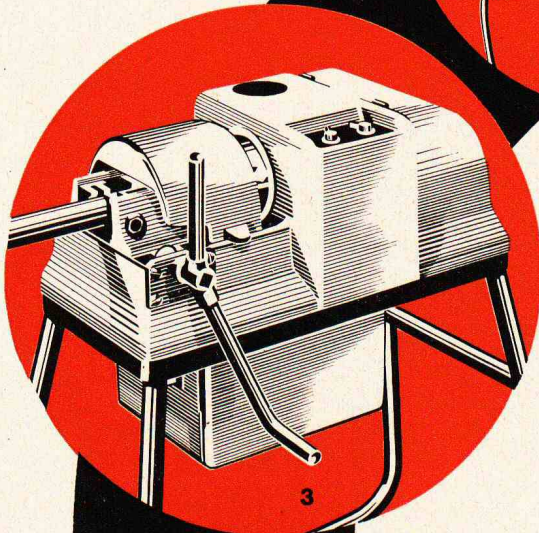
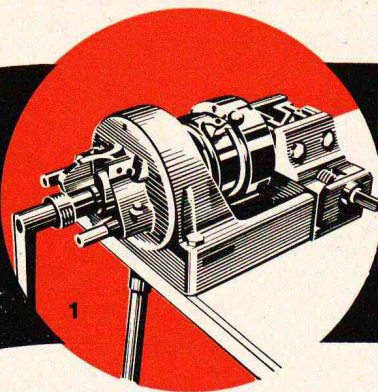
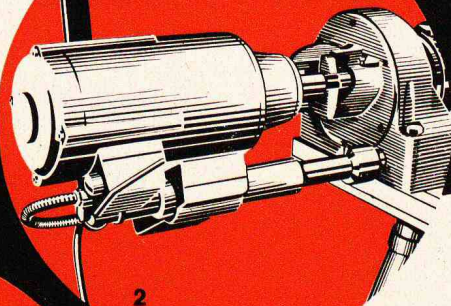


**Kaspar Winkler+Co.**

Fabrik für chemische Baustoffe 8048 Zürich 051/62 40 40  
Chur 081/2 26 71, Bern 031/41 57 57, St. Gallen 071/24 75 48  
Luzern 041/3 77 93, Basel 061/35 74 55, Lausanne 021/23 28 13



# +GF+



## +GF+ hilft dem fortschrittlichen Installateur

Die in enger Zusammenarbeit mit der Praxis entwickelten +GF+ Hilfsmittel für die Rohrmontage haben sich in jeder Hinsicht bewährt. Sie bieten Gewähr für einwandfreie Rohrgewinde nach DIN 2999 konisch 1:16, bessere Abdichtung, Arbeitserleichterung und Rationalisierung aller Rohrmontagearbeiten.

### 1 Gewindeschneidapparat GA 2

für rechts- und linksgängige Rohrgewinde von 1/4" - 2", mit handbetätigter oder automatischer Kopfförnung

### 2 Elektrische Antriebe OGA

zu den Gewindeschneidapparaten GA 2 und GA 4, für Wechsel- und Drehstrom

### 3 Elektrische Gewindeschneidmaschine MGA 2

für rechts- und linksgängige Rohrgewinde 3/8" - 2"

### 4 Elektrische Rohrsäge RA 2

für gratfreies Trennen aller Rohre von 3/8" - 2" bzw. 17 - 60 mm Durchmesser

### 5 Werkbänke, Werkzeugkisten

in verschiedenen Ausführungen und Grössen

### 6 Kettenrohrspannstöcke

mit Schnellverschluss, Spannbereich bis 165 mm Durchmesser

Fragen Sie Ihren Fachhändler

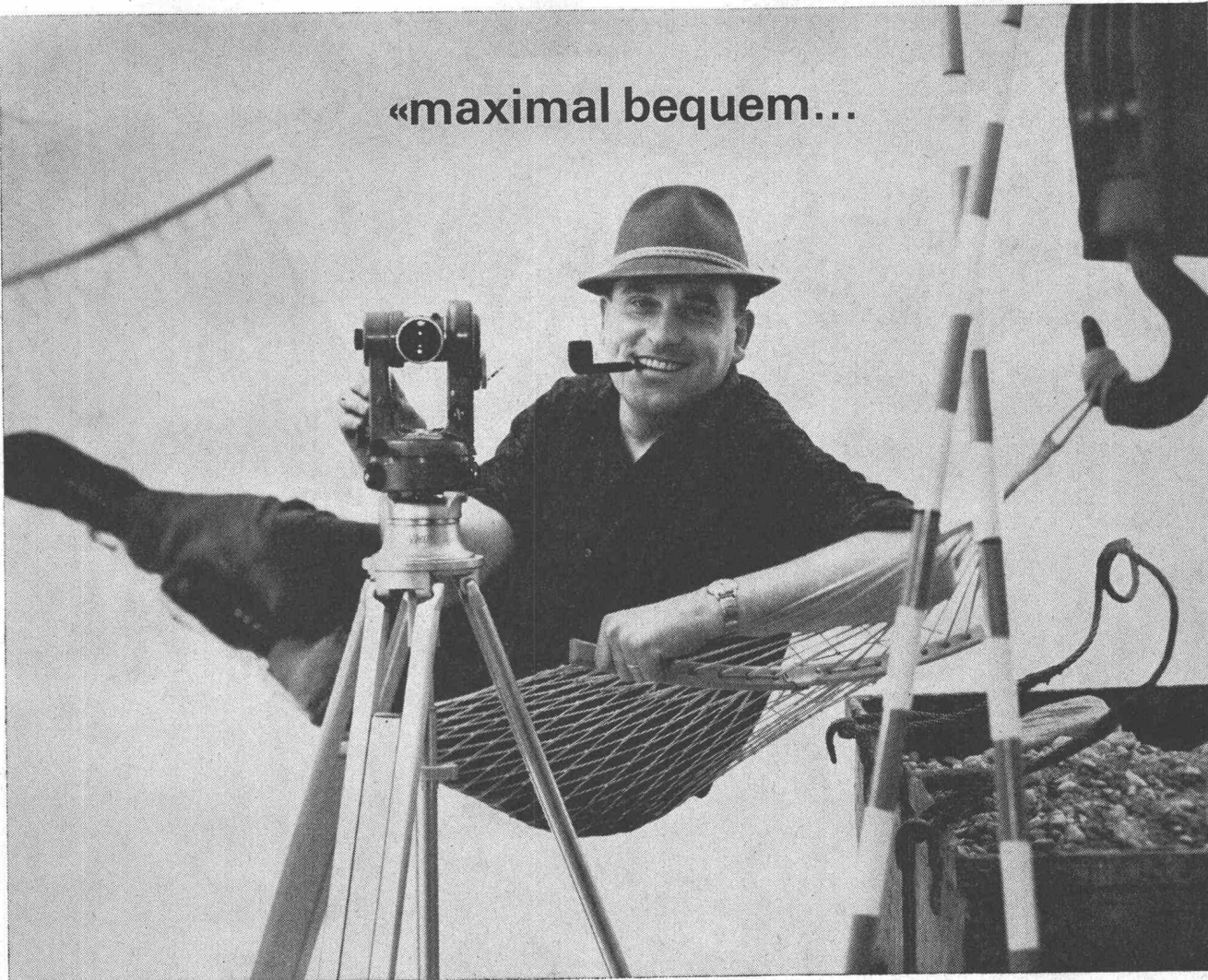
**Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen**

HR 521/1

Telephon: (053) 5 60 31 und (053) 5 70 31



«maximal bequem...



## ...ist die Arbeit mit den neuen Kern-Ingenieurtheodoliten K1-A und K1-RA»

«...schon das Aufstellen der Instrumente mit dem automatischen Zentrierstativ geht unerhört rasch. Dazu kommt ein weiterer zeitsparender Vorteil: der automatische Pendelkompensator, der die Kollimationslibelle ersetzt. Was ich besonders schätze, sind die übersichtlichen, hellen Kreisablesbilder. Für Absteckungen ist die zusätzliche linksläufige Bezifferung des Horizontalkreises sehr angenehm. Anfangs vermißte ich die Achsklemmen, doch merkte ich bald, daß die Rutschkupplungen bequemer sind.

Weitere Vorteile kenne ich von andern Kern-Instrumenten:  
z.B. das praktische Horizontiersystem, den Grob-Feintrieb des Horizontalkreises, den Sucherkollimator und das zahlreiche Zubehör.  
Beim K1-RA ist die äußerst bequeme Ablesung von Horizontalabstand und Höhendifferenz an der Vertikallatte besonders zu erwähnen.  
Übrigens sind für beide Instrumente ausführliche Prospekte erhältlich. Sie finden darin jede gewünschte Information.»

**Ingenieurtheodolit Kern K1-A**  
Vertikal- und Horizontalkreisablesung mit gemeinsamem Mikrometer direkt  $1^{\circ}/20''$ , geschätzt  $10^{\circ}/5''$ .  
Mit aufrechtem Fernrohrbild (K1-AE)

**Selbstreduzierender Ingenieur-tachymetertheodolit Kern K1-RA**  
Horizontalkreisablesung mit Mikrometer direkt  $1^{\circ}/20''$ , geschätzt  $10^{\circ}/5''$ ,  
mit Skalenmikroskop direkt  $5^{\circ}/2'$ , geschätzt  $1^{\circ}/1'$



Senden Sie mir bitte Ihre ausführlichen Prospekte ☐ Kern K1-A ☐ Kern K1-RA

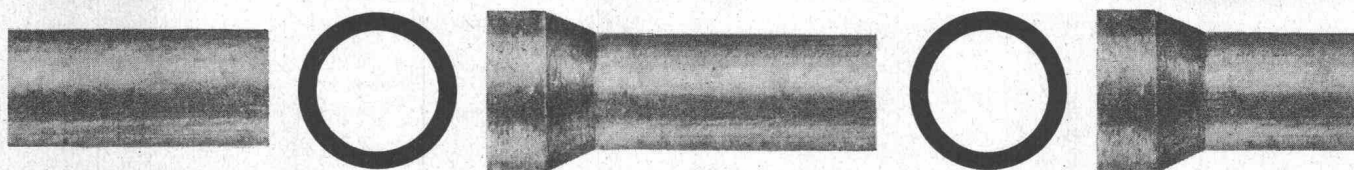
Name \_\_\_\_\_ Beruf \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Bitte diesen Coupon ausschneiden und an Kern & Co. AG Aarau senden

11

# Meynadier



Meycotok-Rollringe

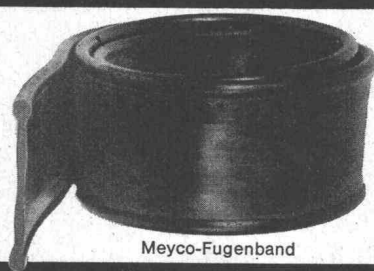
Meycotok-Rollringe

## Dichtungsmittel



## gegen Wasser-

Dichte Bauwerke werden unter Verwendung von Meynadier-Dichtungsmitteln erstellt. Hochelastische Meycotok-Rollringe bei allen Rohrverbindungen,



Meyco-Fugenband

Sperrbarra in Fundamenten und sicher abdichtende Fugenbänder garantieren vollständige Dichtigkeit. Verlangen Sie bitte unsere Spezialprospekte.

## verschmutzung



**MEYNADIER + CIE AG**

Zürich Vulkanstrasse 110 Tel. 051/52 22 11  
Bern Chur Lausanne Locarno Luzern Sitten

Besuchen Sie uns an der Pro Aqua in der Halle 23, Stand 165





## Über 250 Beton- Umschlaggeräte Typ «Büffel» im Einsatz

### Unsere Typen:

#### **BÜFFEL Größe I**

Behälterinhalt 8,5 m<sup>3</sup>, Nutzinhalt  
ca. 5,5 m<sup>3</sup>. Antrieb: Elektromotor  
oder BMW-Industriemotor

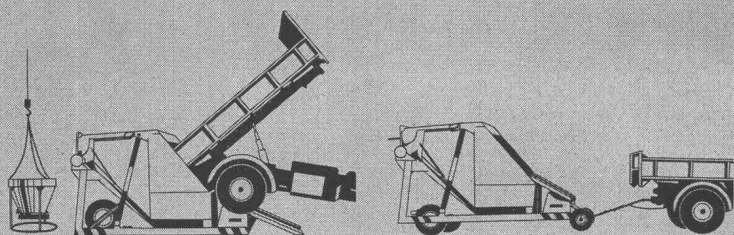
#### **BÜFFEL Größe II**

Behälterinhalt 6,0 m<sup>3</sup>. Nutzinhalt  
ca. 4 m<sup>3</sup>. Antrieb: Elektromotor  
oder luftgekühlter DEUTZ-  
Dieselmotor

#### **BÜFFEL Größe III**

Behälterinhalt 4,0 m<sup>3</sup>  
Nutzinhalt ca. 3 m<sup>3</sup>  
Antrieb: Elektromotor

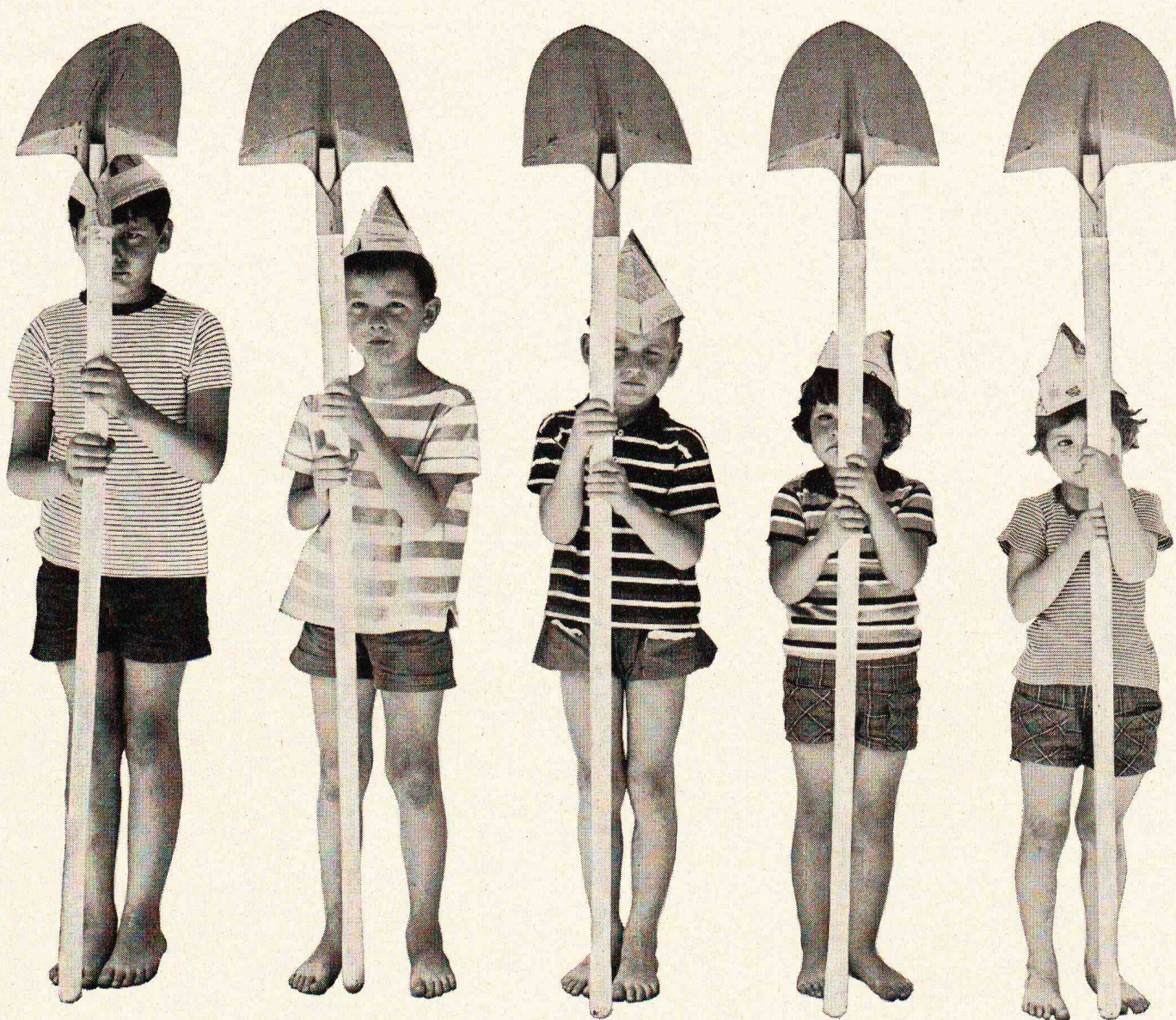
Wir zeigen auch  
Ihnen den «Büffel»  
unverbindlich  
im Einsatz



# erbes + co

**Baumaschinen  
Schlieren-Zürich  
Telefon 051 981855**

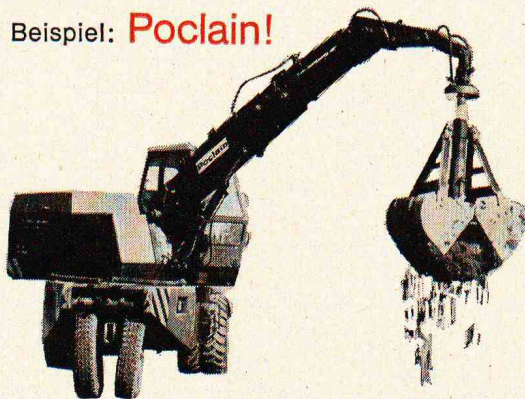




### Wenn Sie keine Arbeiter finden...

dann ist es wohl naheliegend, die verbleibenden Leute mit allen erreichbaren Hilfsmitteln auszurüsten. Es geht also heute darum, nicht nur umfangreiche Erdbewegungen, sondern auch kleine und kleinste Arbeiten zu mechanisieren. Dafür finden Sie bei uns die richtigen Geräte: Klein-Ladeschaufeln auf Raupen oder Pneus, kleine, wendige Bagger einfachster Bedienung.

zum Beispiel: **Poclain!**

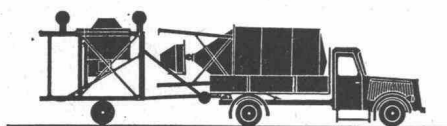


Lassen Sie den Fachmann für die Mechanisierung kleiner Erdbewegungen kommen, den Aebi-Mann. Telefon 051/2317 50

**Robert Aebi AG Zürich**

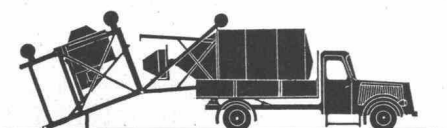


# Fahrbare Betonieranlage



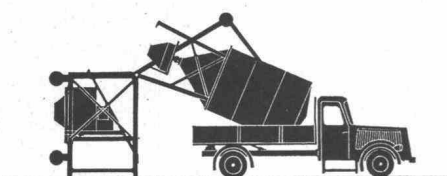
①

Transportstellung. Zementsilo liegt auf der Lastwagenbrücke mit untergebauter Zementwaage. Untergestell mit eingebautem Mischer wird auf Fahrachse nachgezogen.



②

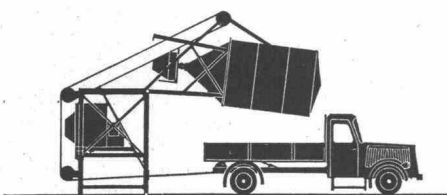
Fahrachse abgenommen. Fuss des Untergestells wird am Boden befestigt. Untergestell mit Scharnier wird an Silofuss befestigt.



③

**Mit LKW montierbar**

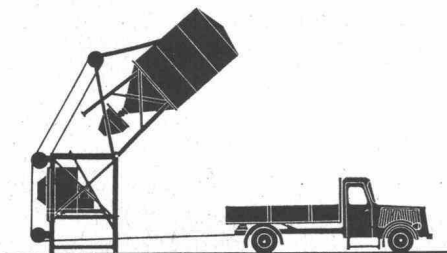
Lastwagen fährt retour und schiebt Untergestell in Arbeitsstellung.



④

**Kleiner Platzbedarf**

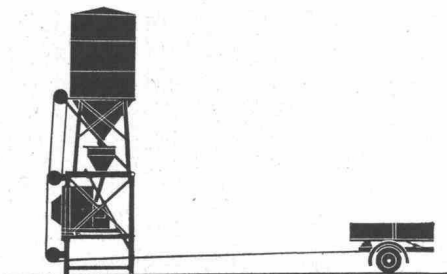
Ein am Silo und Untergestell eingeflaschtes Montageseil wird am Lastwagen befestigt. Lastwagen fährt vor und richtet Silo auf.



⑤

**Automatische, ferngesteuerte  
Zementbeschickung**

Ab der labilen Gleichgewichtslage wird das Silo mittels Winde in die Arbeitsstellung gebracht.



⑥

**Schnellste Montage  
ohne zusätzliche Hilfsmittel**

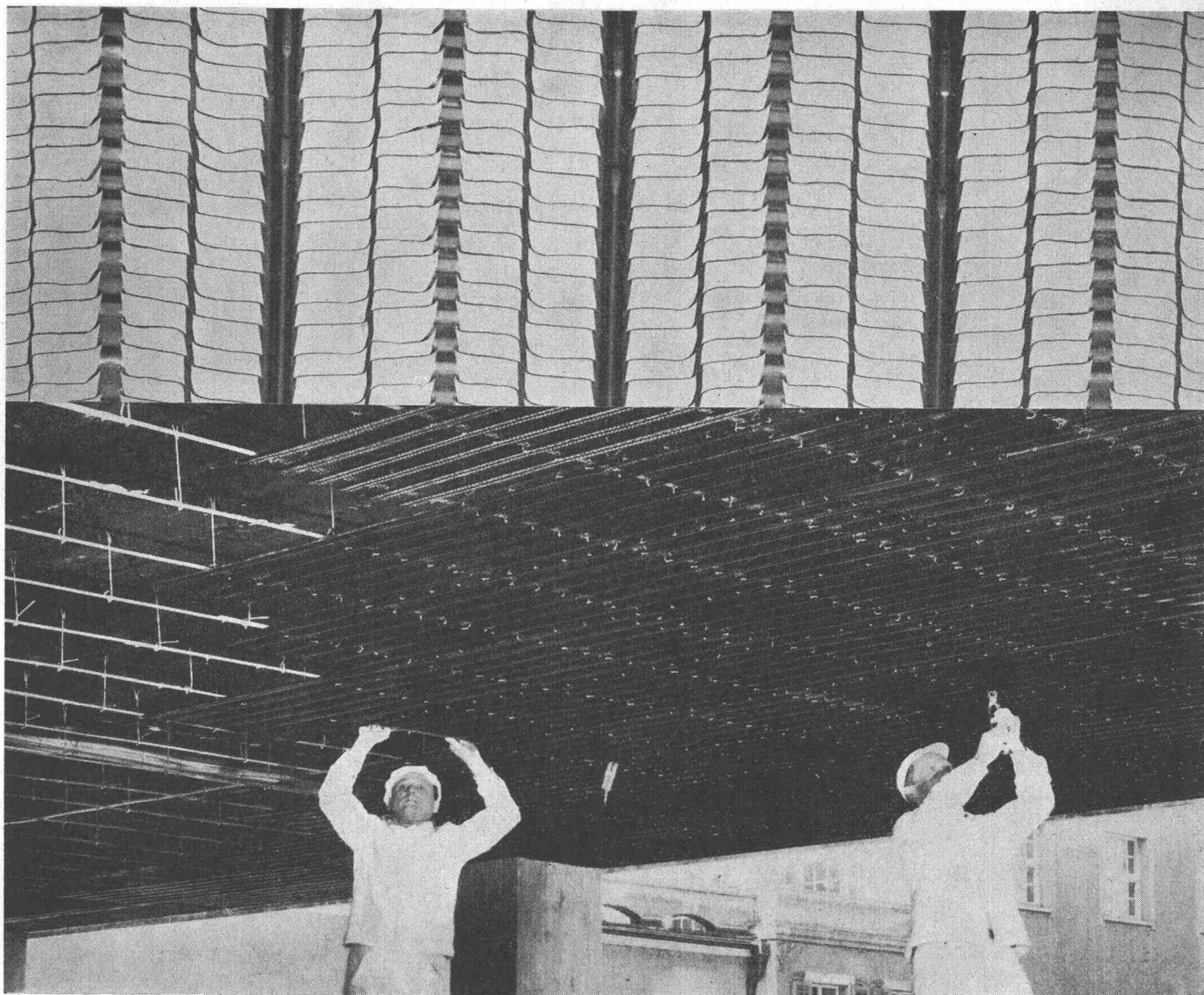
Betonieranlage einsatzbereit.

Verlangen Sie Offerten von:

**Hächler AG Möriken-Wildegg**  
Baumaschinenfabrik

Tel. (064) 531991

# Hesco Rippenstreckmetall



für Gewölbe-Konstruktionen  
herabgesetzte Decken  
Verschalungen  
Kabinen-Trennwände  
Lichtkanäle  
Verkleidungen aller Art

Verkauf durch Eisen- und Baumaterialien-Händler  
Verlangen Sie bitte den Prospekt

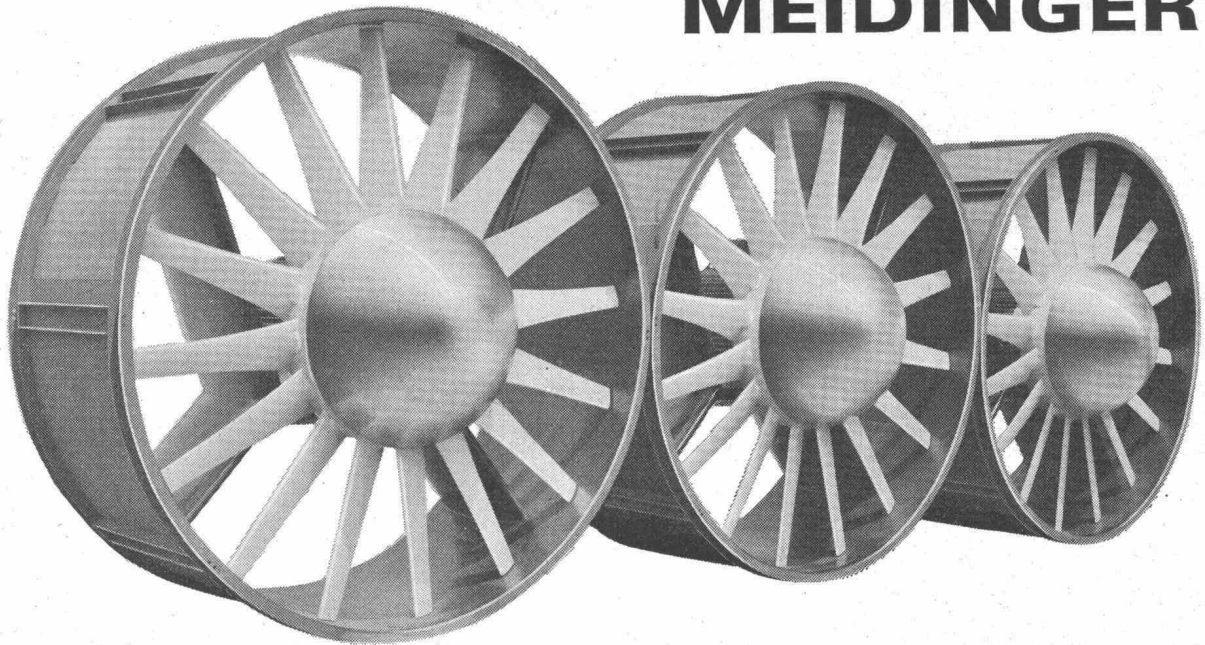


*Hess & Cie. Pilgersteg, Rüti (Zürich)*

Drahtzieherei, Metallwaren- und Nagelfabrik Telefon 055 / 4 35 22



# MEIDINGER



**G. MEIDINGER & CO.**  
**MAIENGASSE 12-20**  
**4000 BASEL 4**  
**TEL. 061 23 88 70**



**AXIAL-, ZENTRIFUGAL-  
 VENTILATOREN**  
**BLECH, GUSS, KUNSTSTOFF**  
**ELEKTROMOTOREN**

5001a

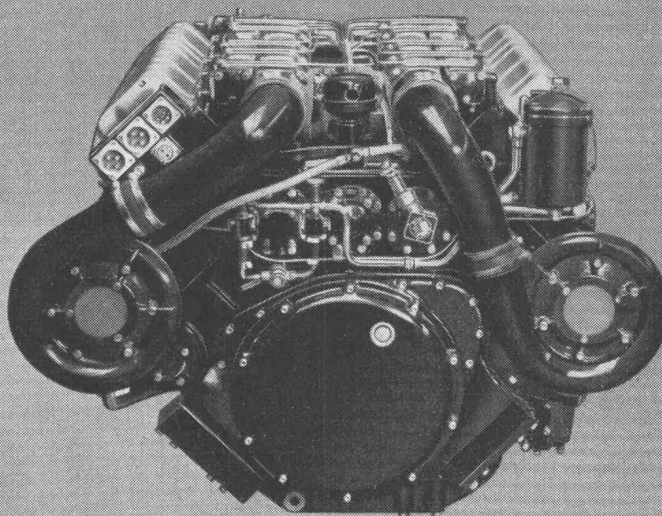
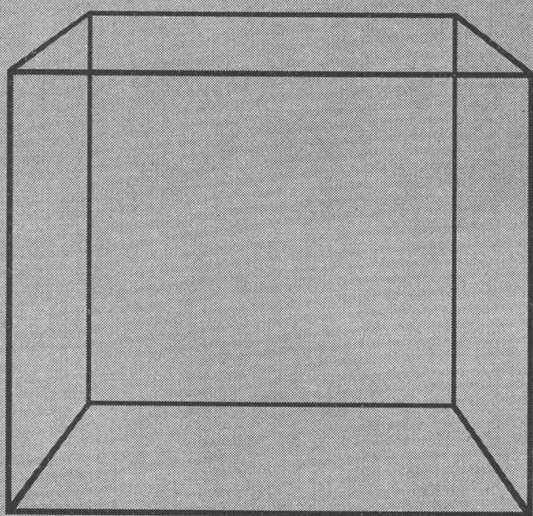


**Unverwüstlich  
 sind**

**Flintkote-  
 Industrieböden**

Flintkote — der Strapazierbelag für höchste Belastungen in  
 Fabrikationsräumen, SBB-Güterschuppen, PTT-Verladerampen,  
 Lagerhallen, Werkstätten, Speditionsräumen usw.  
 Flintkote — fugenlos, schalldämpfend, staubfrei, gleitsicher,  
 bedarf keiner Pflege!

**Wanner AG Horgen**



## 550 PS aus einem Kubikmeter

**Bei den Mercedes-Benz Motoren\* der Baureihe MB 833/837/838 ist es gelungen, aus 1 m<sup>3</sup> Motorvolumen 550 PS zu erzeugen. Das Leistungsgewicht dieser Motoren beträgt zwischen 1,8 und 3 kg/PS, je nach Motortyp und Ausführung.**

Damit wurde dem Dieselmotorenbau eine neue Richtung gegeben. Das Kennzeichen: Höchstleistung auf engstem Raum. Das ist technischer Fortschritt, wie ihn Mercedes-Benz versteht.



Mercedes-Benz Motoren  
Ihre beste Kraft

\*Informieren Sie sich doch einmal über das Mercedes-Benz Motorenprogramm von 20 bis 675 PS. Maybach Mercedes-Benz Motoren gibt es von 350 bis 3600 PS. Schreiben Sie an die Generalvertretung Ihres Landes oder an die Daimler-Benz-AG, Stuttgart-Untertürkheim, Verkauf Motoren/Export.

a 459 MA d

**Mercedes-Benz Automobil AG, Badener Str. 119, Postfach Zürich 26, Zürich 4**



**MERK**  
PULLAX

der  
Muldenkipper  
für schwierigste  
Verhältnisse

Schon mit dem 4-Rad-Antrieb und der günstigen Gewichtsverteilung vollbringt er Leistungen, die sonst kein Motorfahrzeug schafft. Mit dem Seilzug im Gleichlauf ist ihm kein Gelände zu steil und kein Boden zu schlecht.

20 PS Dieselmotor, 6 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge. Seilspill auf Wunsch. Radstand verstellbar von 1.70-2.50 m. Aufbau mit wenigen Handgriffen auswechselbar! Dreiseitenkipper 1 m<sup>3</sup>, Rückwärtskipper, normale Ladebrücke, Tankaufbau, Schneepflug, Strassenbaugeräte usw. usw.



Hans Merk

8953 Dietikon/ZH

Maschinenfabrik - Tel. (051) 88 91 21



**kämpf schalttafeln**

G. Kämpf AG Holzbau Rapperswil Aarg.

064 47 12 12

Verkauf 1963 m<sup>2</sup> 180 000

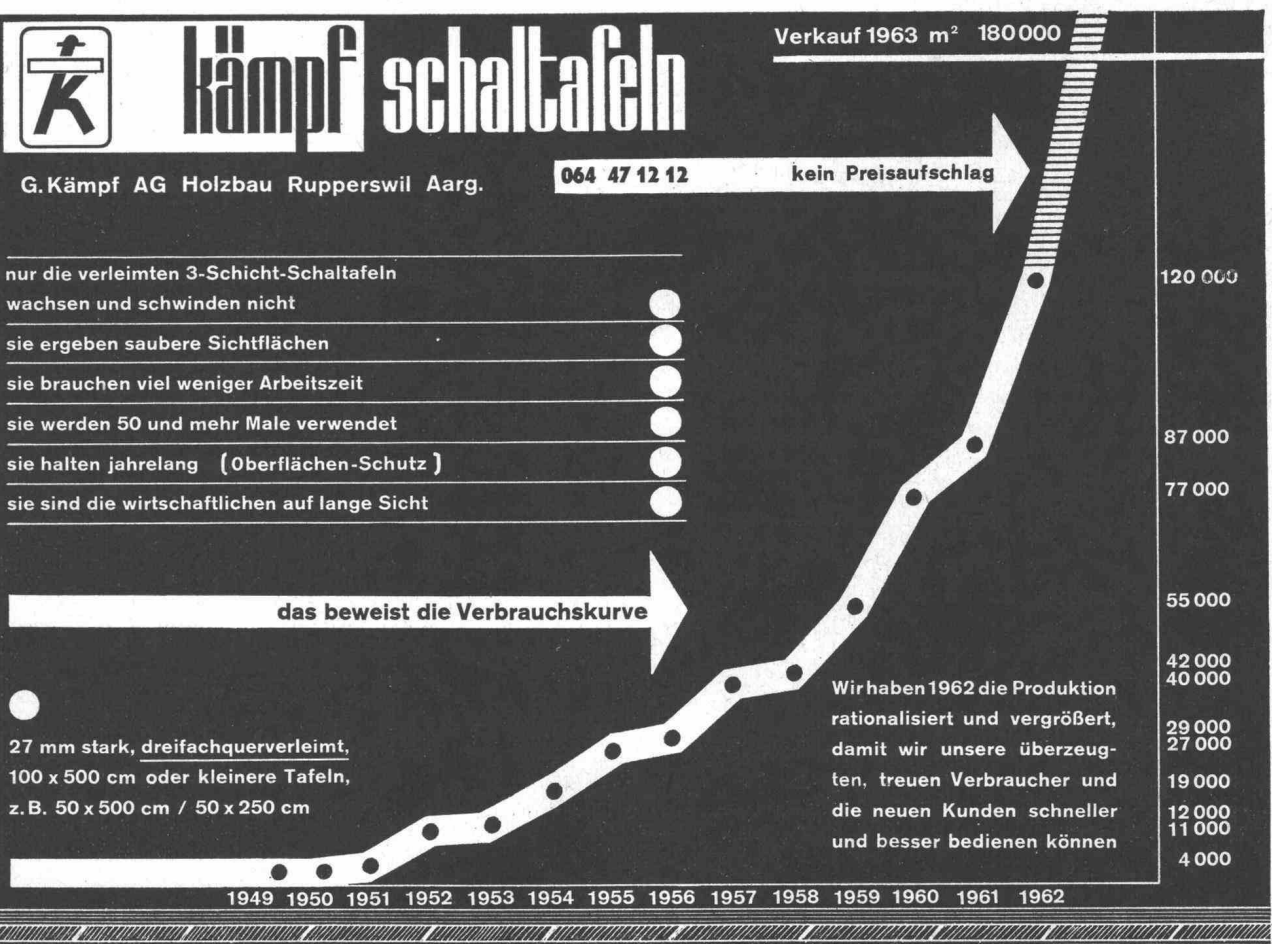
kein Preisaufschlag

- nur die verleimten 3-Schicht-Schalttafeln wachsen und schwinden nicht
- sie ergeben saubere Sichtflächen
- sie brauchen viel weniger Arbeitszeit
- sie werden 50 und mehr Male verwendet
- sie halten jahrelang (Oberflächen-Schutz)
- sie sind die wirtschaftlichen auf lange Sicht

das beweist die Verbrauchskurve

27 mm stark, dreifachquerverleimt,  
100 x 500 cm oder kleinere Tafeln,  
z.B. 50 x 500 cm / 50 x 250 cm

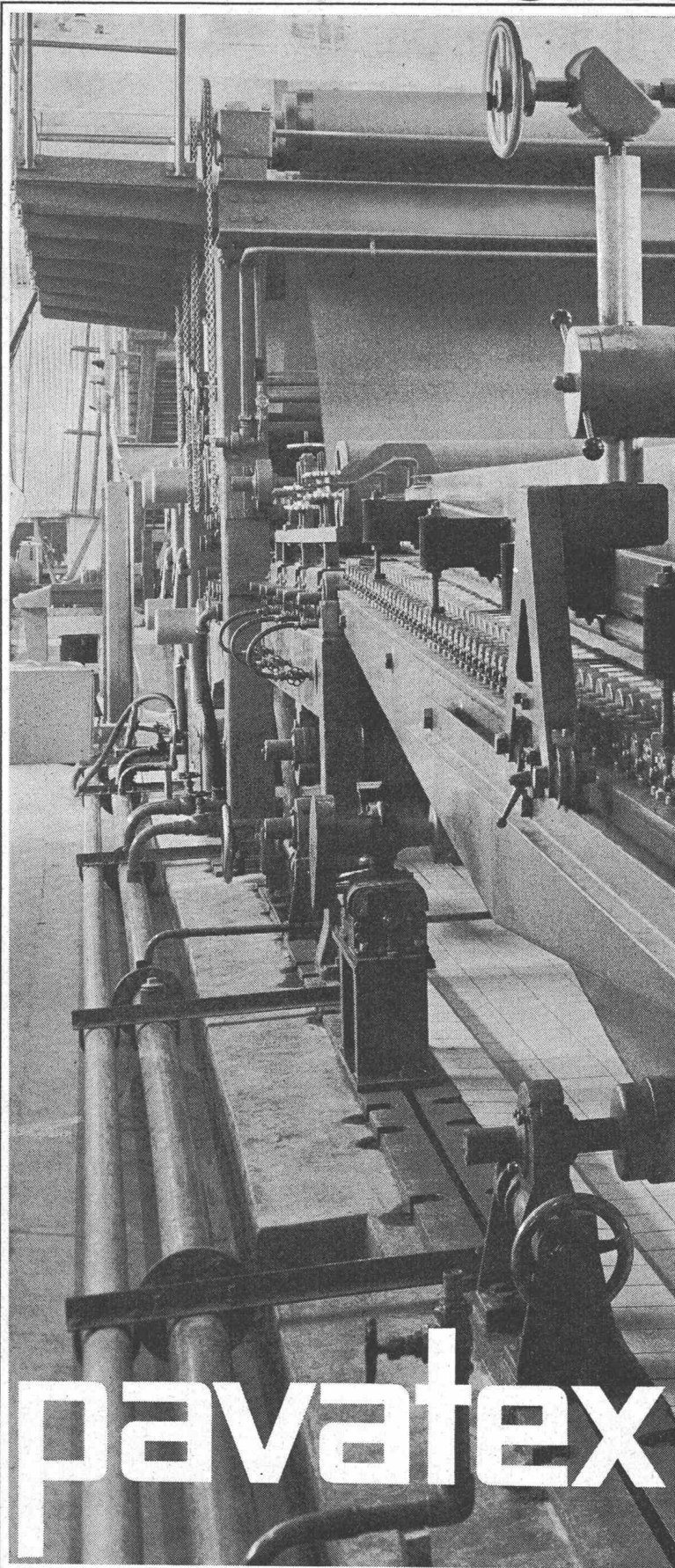
Wir haben 1962 die Produktion rationalisiert und vergrößert, damit wir unsere überzeugten, treuen Verbraucher und die neuen Kunden schneller und besser bedienen können



Hartplatten

520 cm

205 cm



neu

## Was bietet Ihnen das neue Pavatex-Werk in Cham?

Grösseres Plattenformat und daher bessere Ausnützung, erhöhte Produktion und somit schnellere Lieferung. Die imposante neue Anlage stellt erstmals in der Schweiz Hartplatten von 205 cm Breite her.\*

**Pavatex — grösser, rationeller und schneller.**

\* neben den Grossplatten und ihren Teilformaten werden nach wie vor alle Formate der Presse 122x500 cm hergestellt.

**pavatex**<sup>®</sup>

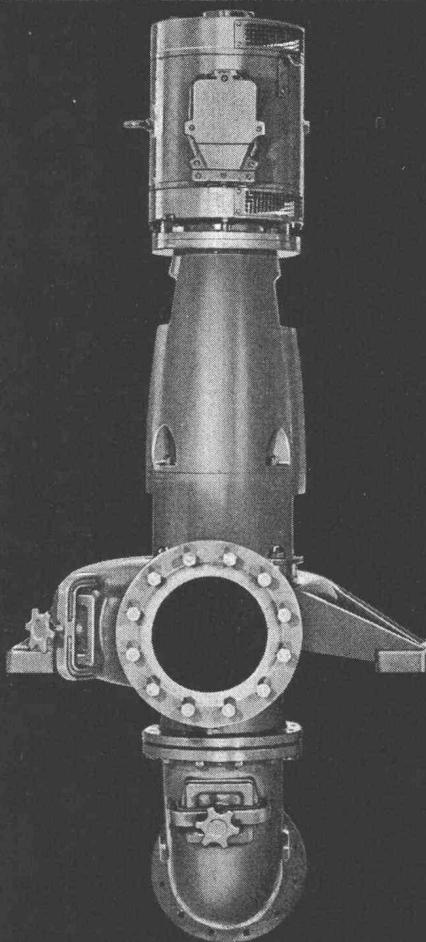
eingetragene Schutzmarke

PAVATEX AG Tel. 051/23 76 76  
8027 Zürich

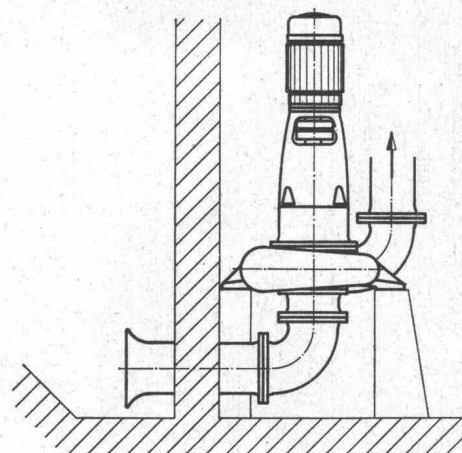


# Schmutz wasser pumpen

Pumpe für  
100 m³/h Frischschlamm  
Förderhöhe 20 m

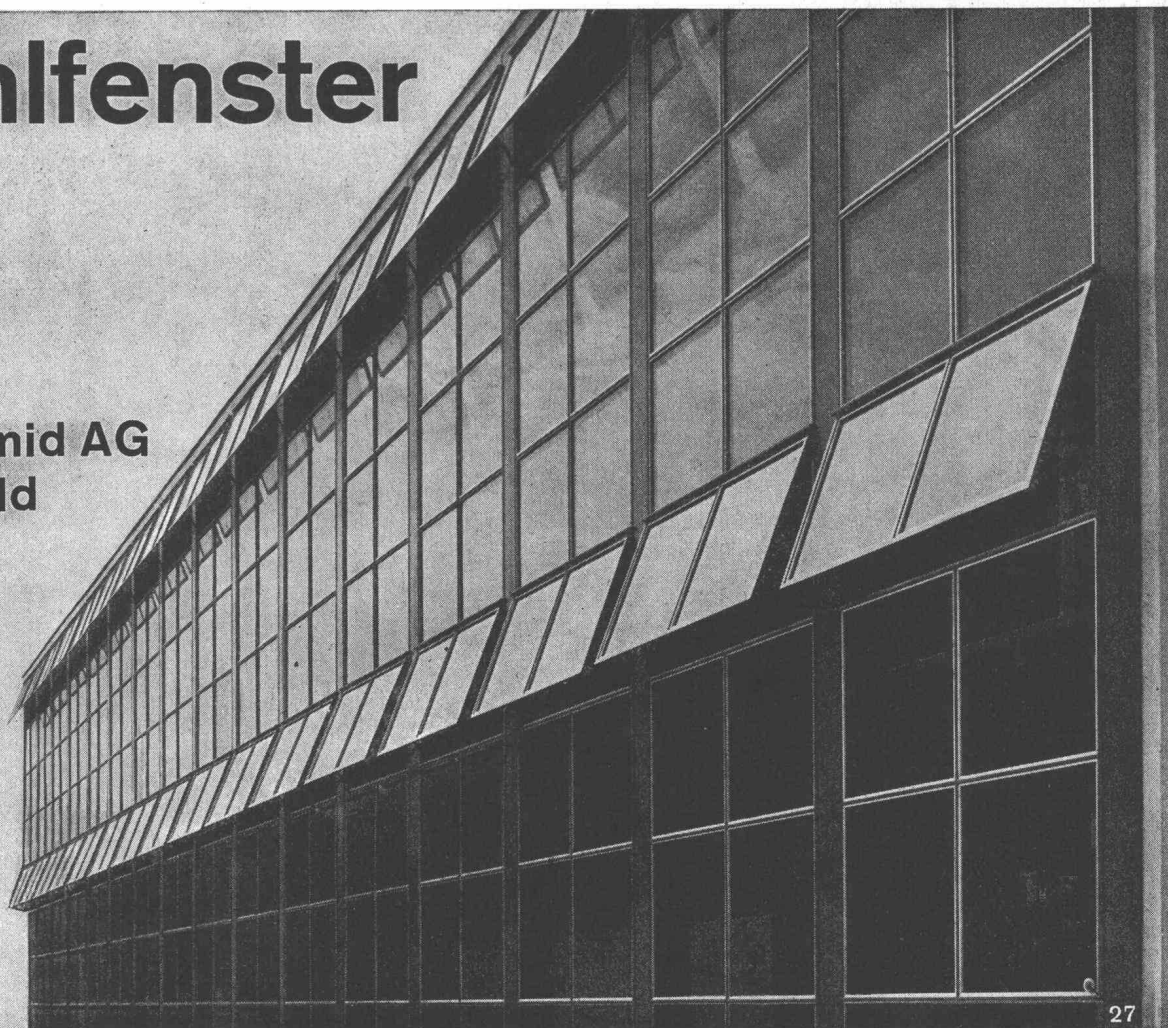


## K. Rütschi AG Pumpenbau 5200 Brugg

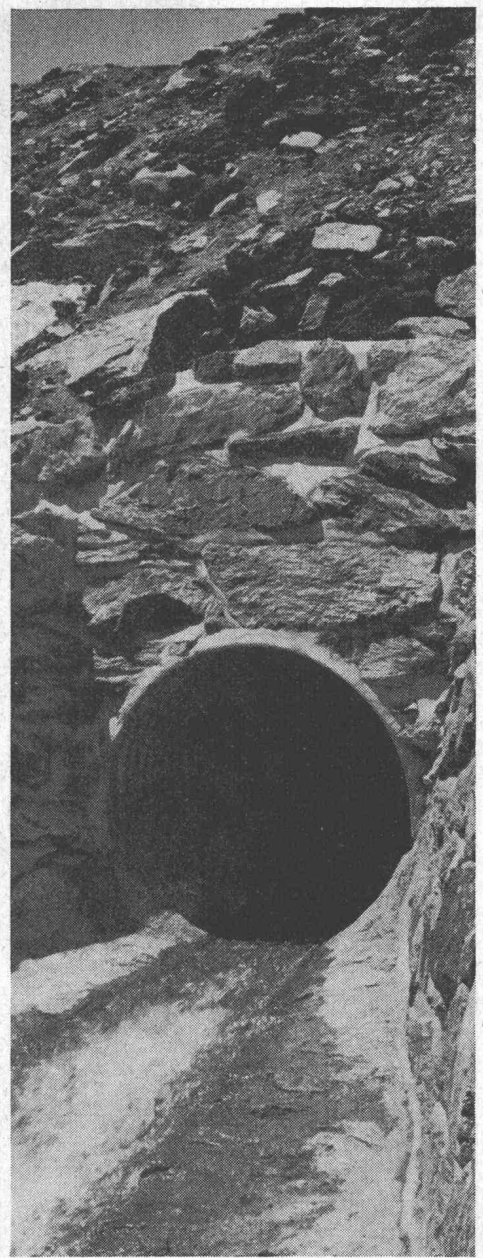
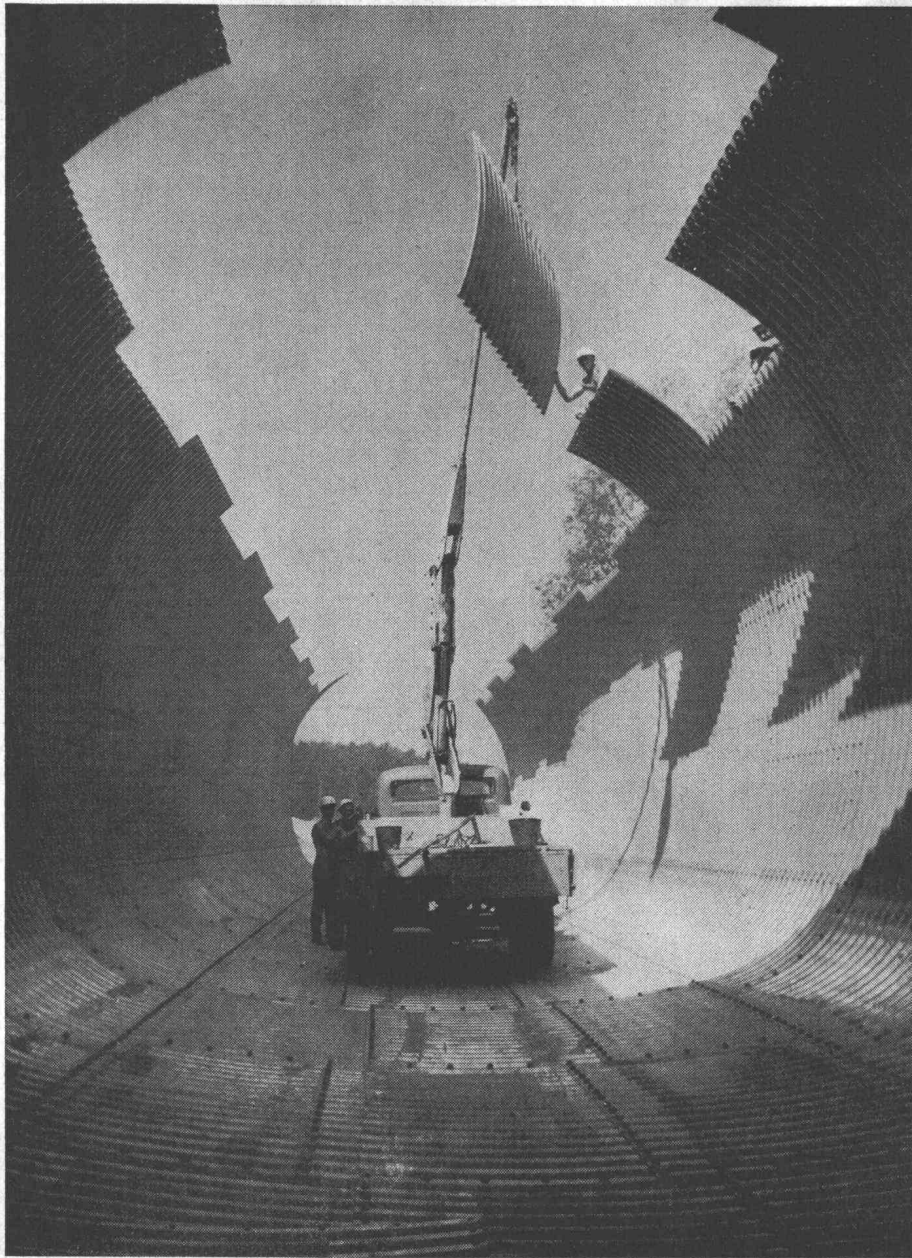


# Stahlfenster

Gebr.  
Tuchschmid AG  
Frauenfeld



27



## Pat und Patachon?

Nicht ganz: Im Bilde links wird eine der grössten Unterführungen aus gewellten, verzinkten Stahlplatten im freien Gelände montiert. Riesige Baustellen mit Menschengewimmel?

Wohl kaum: Es genügen nämlich wenige, mit Schraubenschlüssel und Stemmeisen «bewaffnete» Arbeiter und ein leichter Einbaukran auf einem Lieferwagen.

So einfach, schnell und so zeitgemäss geht es mit den vorfabrizierten Elementen der ARMCO-Bauweise.

Das Bild rechts zeigt ein ARMCO-Rohr als Bachdurchlass unter einem hohen Strassendamm. Wie geduldig trägt es die schwere Last auf seinem Buckel. Es wird wohl der kleinste Durchlass, ein richtiger Patachon in der grossen ARMCO-Familie sein?

Nicht ganz: Denn 156 Grössen und 4 Profiltypen ab 0,20 m Durchmesser stehen zu Ihrer Verfügung.

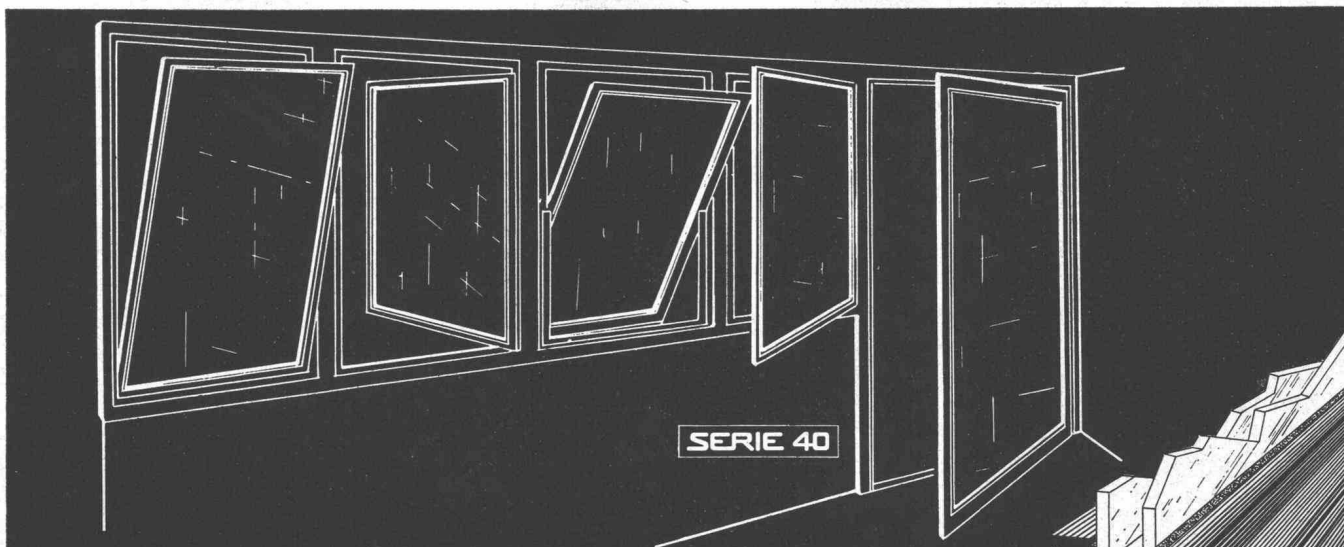


Durchlässe  
sparen  
Zeit  
und Kosten

# KOENIG

Dr. Ing. Koenig AG, Lagerstrasse 10,  
8953 Dietikon, Tel. 051 / 88 26 61





nur 6 Profile für alle Fenster-  
und Flügelarten - mit Dichtung

Preisgünstig und  
einfache Verarbeitung

**JANSEN**

JANSEN & CO AG, Oberriet SG Stahlröhren- + Sauerstoff-Werke  
Kunststoffwerk      Telex Nr. 57159      Tel. 071/7 82 44

**Für Wohnhausfenster  
und Hebetüren**

**SERIE 40**



## Kennen Sie solche Schäden an Ihren Bauten?

Hier kann oberflächliche Flickarbeit nicht mehr genügen. Seit 30 Jahren führen wir Konsolidierungen und Verstärkungen an schadhaften Beton- u. Mauerwerks-Konstruktionen mit bestem Erfolg aus. Wir beraten Sie gerne unverbindlich.

**ING. M. GREUTER & CIE AG**  
ZÜRICH      CHUR

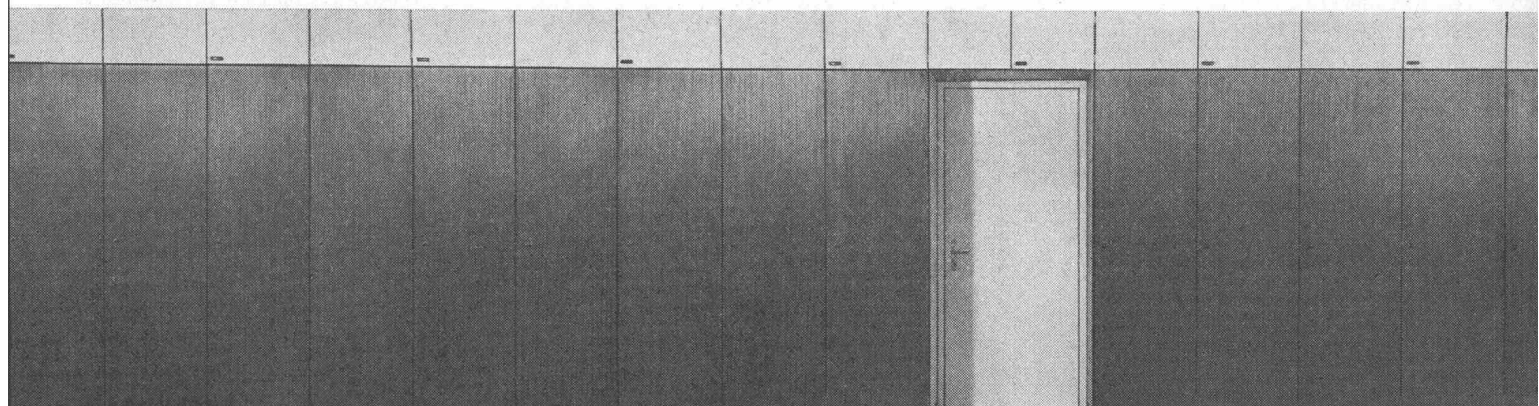
Spezialfirma für Gunit- und Spritzbeton, Zement-  
injektionen, Sondierbohrungen





Hilfe...

...ich brauche Platz! Platz für alles — das schafft Ordnung. Ohne Ordnung keine Lust zum Arbeiten. **Das rs-Schrankprogramm 600** befreit Sie von solchen Sorgen. Vielleicht dient schon ein Einzelschrank zur Abhilfe? Oder ein Wandschrank? Oder ein raumtrennendes Element mit Einbautüre? Die Erweiterungsmöglichkeiten sind praktisch unbegrenzt. Dazu die Innenaustattung: ob Tablare, Schubladen, Garderobe usw. — die erforderliche Kombination bestimmen Sie selbst. Auch für das Äussere treffen Sie die Wahl: zwischen ausgesuchten Holzarten oder Kunststoff in verschiedenen Farben. Alles leicht und ohne Spezialwerkzeug zu montieren. Normmasse. Erstklassige Schweizerqualität. Verlangen Sie den detaillierten Prospekt. Möbelfabrik **Rüttimann AG, 8854 Siebnen**. Verkauf durch den Fachhandel. + Pat. angem.





# Für Kanalisationen

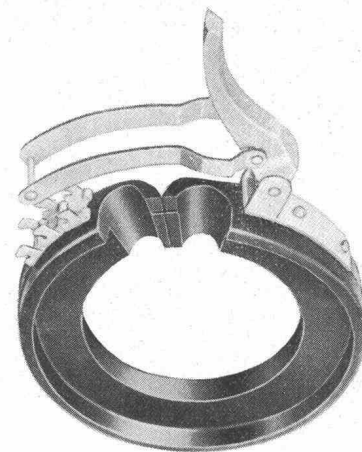
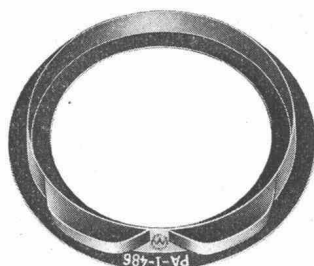
## Mücher-

Dichtungs- und  
-Giessringe mit  
Heissverguss



spannungsfrei  
elastisch bleibend  
absolut dicht

schnell!  
rationell!  
bestens bewährt!

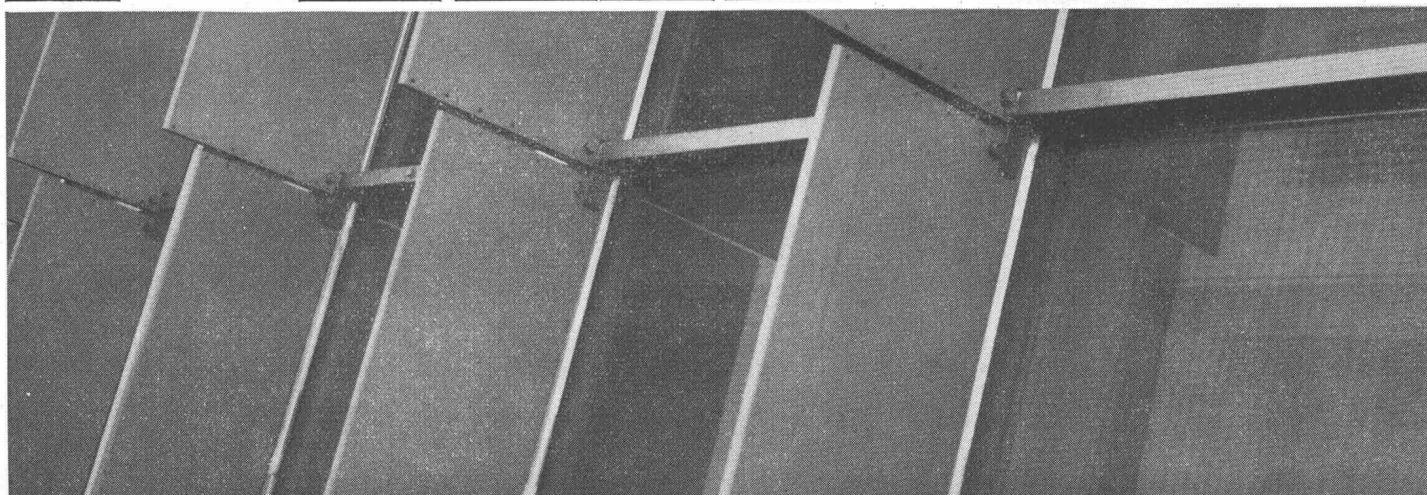
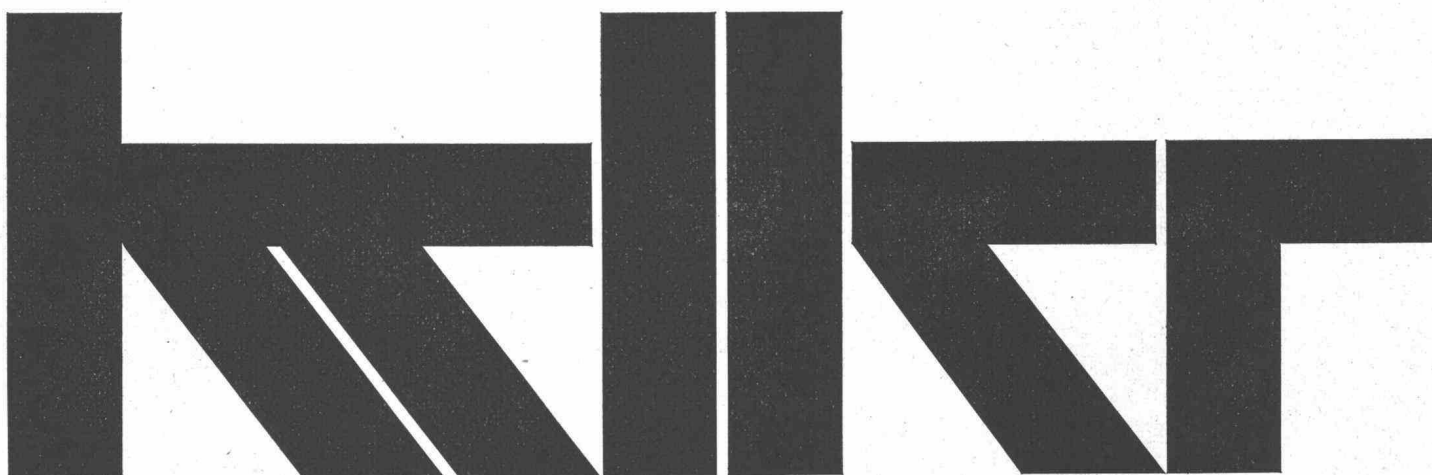


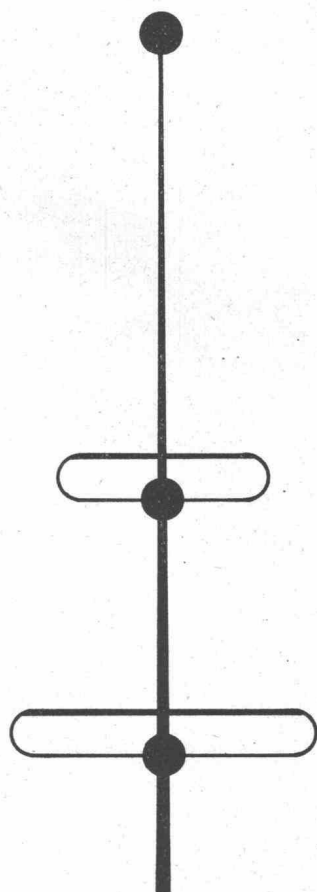
**Tespa AG**

Badenerstr. 816

Telefon 62 29 30

**8048 Zürich**





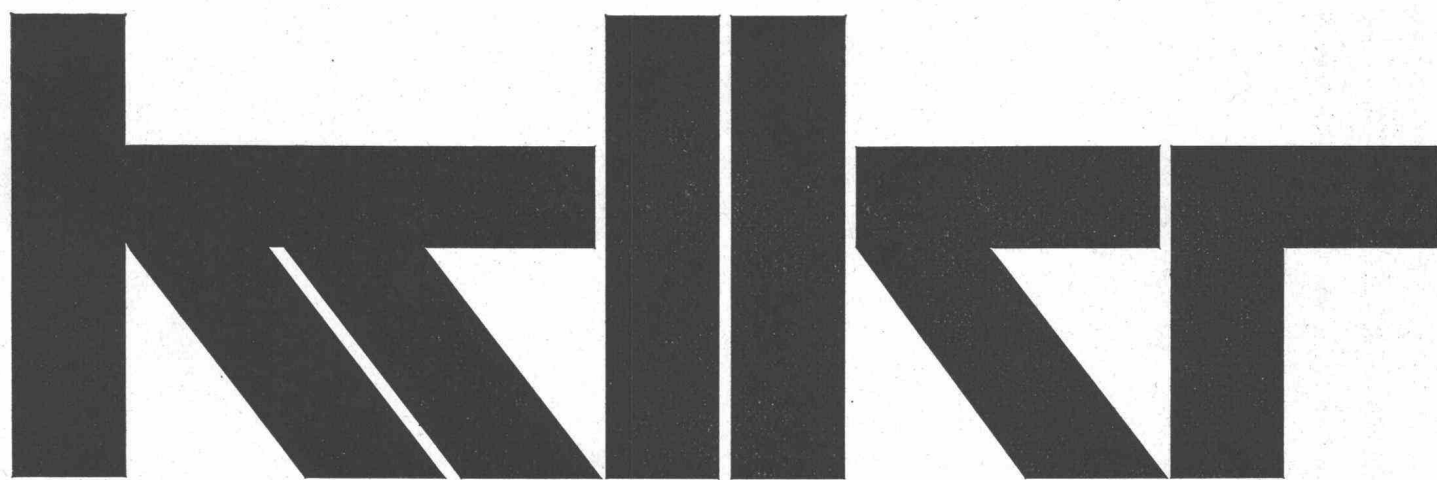
# REDIFFUSION

baut leistungsfähige

## Gemeinschafts-Antennen

Unsere erfahrenen Techniker studieren Ihr spezielles Problem gründlich.  
Wir dienen Ihnen gern mit einer unverbindlichen Offerte.

<b>REDIFFUSION:</b>	Zürich	27 00 90	<b>RADIBUS:</b>	Basel	39 02 00
	St. Gallen	22 30 68		Bern	22 12 66
	Biel	2 57 79			
	Lausanne	23 62 14	<b>FERNSEH AG:</b>	Chur	2 29 71



Siegfried Keller AG

Telefon 051 93 32 32  
Wallisellen-Zürich

Industrieverglasungen  
Glasdächer  
Vordächer  
Shedfenster  
Vertikalverglasungen  
und alles  
was dazugehört



# Erfahrung — gross geschrieben

**CUPOLUX**

**eurodome**

**eurobase**

Seit 1907 sind wir in Glasdachbau tätig und seit 1955 auf Lichtkuppeln spezialisiert. Wir sind keine Handelsfirma, sondern ein leistungsfähiger Gewerbebetrieb mit eigenem technischem Planungsbüro und zuverlässigen Montageequipen.

**CUPOLUX** die erste und seit jeher führende Lichtkuppel. Glasklar, vergilbt nicht. In 15 Formaten, rund, quadratisch, rechteckig für alle individuellen Wünsche.

**eurodome** in 5 international genormten Standardgrössen, rund, quadratisch, rechteckig — die preisgünstigste europäische Lichtkuppel.

**eurobase** der einbaufertige, isolierte Zargenrahmen für alle Cupolux und eurodome-Formate. Erübrigt Schalung und Blecheinfassung, verkürzt die Bau-termine.

**Lüfter** und Dachausstiege für Kuppeln (manuell oder elektrisch).

Verlangen Sie Prospekte, Preislisten, techn. Blätter, Offerten, unverbindliche Beratung.



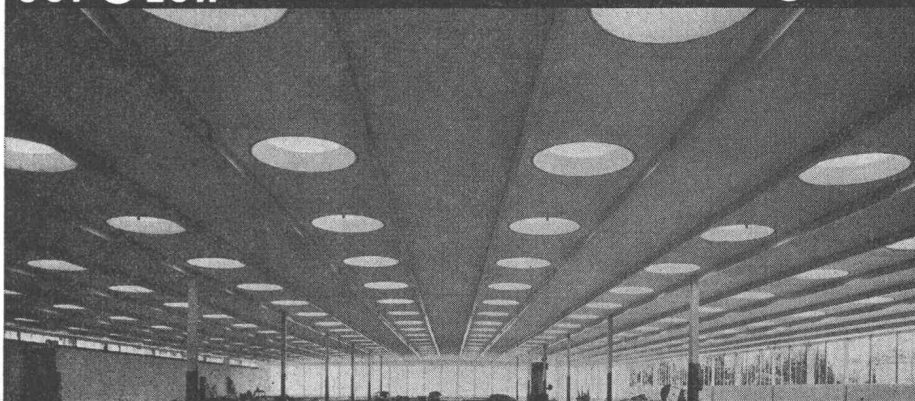
Allmendstr. 7 Zürich 2 Tel. 051 / 25 79 80



**CUPOLUX**



**eurodome**



**CUPOLUX**

**eurodome**

**eurobase**

## INTHERM 65



**Stuttgart-Killesberg  
7.-11. April  
1965**

Internationale  
Fachmesse  
Oelfeuerung  
und Gasfeuerung

Rund 400 Firmen aus Europa und Uebersee.  
Grösste Spezialmesse dieser Art  
für den Heizungsfachmann und den Architekten.  
Regelmässig jedes Frühjahr  
im Stuttgarter Messegelände.

Veranstalter: Stuttgarter Ausstellungs-GmbH.  
7 Stuttgart 1, Postfach 990, Am Kochenhof 16  
Telefon 0711 / 22 10 51  
Telex 7-22 584

Auskünfte in der Schweiz erteilt:

**HANDELSKAMMER DEUTSCHLAND-SCHWEIZ**, 8001 Zürich, Talacker 41, Telephon 051 / 25 37 02

## Schaumpolystirol

Qualität 18 kg/m<sup>3</sup> ist sicherer.  
Technische Daten finden Sie  
bei einem LUXIT-Vertreter  
über alle unsere Möglichkeiten.



Tel. 021  
26 95 95

Chandieu 4 1000 LAUSANNE

